bhim maa kaanoon bihee yastahzi’oon.

34. Wa qeelal-Yawma nansakum kamaa naseetum liqaa’aa Yawnikum haazaa wa mawaakumun-Na’aru wa maa lakum min naa’sireen.

35. Zaalikum bi-anakumut takhaztum Aayaatil-laaahi huzuwart-wa gharrat-kumul hayaatud-dunyaa; fal-Yawma laa yuukhoona minhaa wa laa hum yu’sta’taboon.


37. Wa lahuul-kibriyyaa’u fissamaaawaati wal-ardi wa Huwal-’Azeezul-Hakeem.

AL-AHQAQAF-46

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Ha-Meeem.

2. The Revelation of the Book is from Allah, the Exalted in Power, full of Wisdom.

3. We did not create the heavens and the earth and all between them but with truth, and for a term appointed. But those who reject Faith turn away from that whereof they are warned.

4. Say: “Do you see what it is you invoke besides Allah? Show me what is it they have created on earth, or have they a share in the heavens, bring me a book (revealed) before this, or any remnant of knowledge (you may have), if you are telling the truth!  

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ha-Meeem.


3. Maa khala’nas-samaaawaati wal-ar’dha wa maa baynahumaa illaa bilhaqqi wa ajalim-musammama; wallazeena kafaroo ammaaa unziroo mu’ridoon.

4. Qul ara’yatum maa tal’oona min doonil-laahi aroonee maazaa khalaqo minal-ardi am lahun shirkuun fis-samaaawaati i-toonee bi-Kitaabim-min qal’lli haazaaaw aw asaaratim min ilmin in kuntum saadiqeen.
5. And who is more astray than one who invokes besides Allah, such as will not answer him to the Day of Judgment, and who (in fact) are unconscious of their call (to them)?

6. And when mankind are gathered together (at the Resurrection), they will be hostile to them and reject their worship (altogether)!

7. When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say, of the Truth when it comes to them: "This is evident sorcery!"

8. Or do they say, "He has forged it"? Say: "Had I forged it, then you will not at all be able to save me from the wrath of Allah. He knows best of that whereof you talk (so glibly)! Enough is He for a witness between me and you! And He is Oft-Forgiving, Most Merciful.

9. Say: "I am no bringer of new-fangled doctrine among the Apostles, nor do I know what will be done with me or with you. I follow but that which is revealed to me by inspiration; I am but a Warner open and clear."

10. Say: "Do you see? If (this teaching) be from Allah, and you reject it, and a witness from among the Children of Israel testifies to its similarity (with earlier scripture), and has believed while you are arrogant, (how unjust you are!) truly, Allah does not guide a people unjust."

11. The Unbelievers say of those who believe: "If (this Message) were a good thing, (such men) would not have gone to it first, before us!" And seeing that they do not guide themselves thereby, they will say,

5. Wa man aḍallu min man yuṣūf thamīk yaa'llaah min donil-lāhī mallaah yastajebu lahoo ilaa Yawmil-Qiyaamatī wa hum ‘an du’ ‘aa’ī him ghafīloon.

6. Wa iza hushirah-nasu kaanoo lahum a’daa’āanw-wa kaanoo bi’tibaadatihim kaafīreem.


8. Am yaqooloonaf-taraahu quq ilraf-taraytuhoo falaa tamlikoono lee minal-lahih shay’an Huwa a’lamu binaw tufejdoona feehi kafaa bihee shaheeddalam bayneey wa baynakum wa Huwal Ghafoorur-Raheem.

9. Qul maa kunnti bi’ammin-Rusuli wa maa a’dree maa yu’f’alu beewa laa biikum in attabi’i illaa maa yooqhaa ilayya wa maa anaa illaa nazeerum-nubeen.

10. Qul ara’a’ytum in kaana min indil-lahih wa kafartum bihee wa shahida shaahidum mim Baneey Israa’ee alaa nigilhi fee-aaman waqatabarm minnal-laahaa laa yahdil-qawmaaz-zaalimeen.

11. Wa qaala-lazeena kafaroo lilalzinaa aamanoo law kaana khayram-maa sabaqoonaa ilayh; wa iz lam yahtado bihee fasayqooloona
12. And before this, was the Book of Moses as a guide and a mercy: and this Book confirms (it) in the Arabic tongue; to admonish the unjust, and as glad tidings to those who do right.

13. Verily those who say, “Our Lord is Allah,” and remain firm (on that Path),- on them shall be no fear, nor shall they grieve.

14. Such shall be Companions of the Garden, dwelling therein (for ever): a recompense for their (good) deeds.

15. We have enjoined on man kindness to his parents: In pain did his mother bear him, and in pain did she give him birth. The carrying of the (child) to his weaning is (a period of) thirty months. At length, when he reaches the age of full strength and attains forty years, he says, “O my Lord! Grant me that I may be grateful for Your favour which You have bestowed upon me, and upon both my parents, and that I may work righteousness such as You may approve; and be gracious to me in my issue. Truly have I turned to You and truly do I bow (to You) in Islam.”

16. Such are they from whom We shall accept the best of their deeds and pass by their ill deeds: (they shall be) among the Companions of the Garden: a promise of truth, which was made to them (in this life).

17. But (there is one) who says to his parents, “Fee on you! Do you hold out the promise to me that I shall be raised up,
even though generations have passed before me (without rising again)?” And they two seek Allah’s aid, (and rebuke the son): “Woe to you! Have Faith! for the promise of Allah is true.” But he says, “This is nothing but tales of the ancients.”

18. Such are they against whom is proved the sentence among the previous generations of Jinn and men, that have passed away; for they are surely the losers.

19. And to all are (assigned) degrees according to the deeds which they (have done), and in order that (Allah) may recompense their deeds, and no injustice be done to them.

20. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (It will be said to them): “You received your good things in the life of the world, and you took your pleasure out of them: but today you shall be recompensed with a Chastisement of humiliation: for that you were arrogant on earth without just cause, and that you (ever) transgressed.”

21. Mention (Hud) one of ‘Ad’s (own) brethren: behold, he warned his people about the winding Sand-tracts: and there have been indeed warners before him and after him: “You worship none other than Allah: truly I fear for you the Chastisement of a Mighty Day.”

22. They said: “Have you come in order to turn us aside from our gods? Then bring upon us the (calamity) with which you threaten us, if you are telling the truth.”

23. He said: “The Knowledge (of when it will come) is only with Allah: I proclaim to you the mission on which I have been sent: but I see that you are a people in ignorance!”

24. Ulaaa ’ikal-lazeena haqqqa alayhimul-qawlu fee umamin qad khalat min qal lihim minal-jinni wal insi inna hum kaanoon khaasireen.

25. Wa likullin darajaattum minmaa ‘amiloo wa liyuwaffiyahum a’maalahum wa hum laa yuzlamoon.


27. Wazkur akhhaa ‘Aad, iz anazara qawm haalaa bil-Ahqaafi wa qad khalatun nuzuru mim baayn yadayhi wa min khalifihee allaa ta’budoo illalaa; innae akhaafu ‘alaykum ‘azaaba Ya’wmin ‘azeeem.

28. Qaaloo aji’tanaa liitaflikanaa ‘an aalihatinaa fa-tinaa bimaa ta’i’dunaa in kunta minaas-saadiqueen.

29. Qala innaa-imal-‘ilmu indal-laahi wa uballighukum maaas urshitu bihee wa laakinn-nee araakum qawman ta’haa-lloon.
24. Then, when they saw a cloud advancing towards their valleys, they said, "This cloud will give us rain!" "Nay, it is the (calamity) you were asking to be hastened, a wind wherein is a grievous Chastisement.

25. "It will destroy everything by the command of its Lord!" Then by the morning they became such that nothing was to be seen but (the ruins of) their houses! Thus do We recompense those given to sin!

26. And We had firmly established them in a (prosperity and) power which We have not given to you (you Quraisy!) and We had endowed them with (faculties of) hearing, sight, heart and intellect: but of no profit to them were their (faculties of) hearing, sight, heart and intellect, when they went on rejecting the Signs of Allah; and they were (completely) encircled by that which they used to mock at!

27. We destroyed (atertime) populations round about you; and We have shown the Signs in various ways, that they may turn (to Us).

28. Why then was no help forthcoming to them from those whom they worshipped as gods, besides Allah, as a means of access (to Allah)? Nay, they left them in the lurch: but that was their falsehood and their invention.

29. Behold, We turned towards you a company of Jinns (quietly) listening to the Qur’an: when they stood in the presence thereof, they said, "Listen in silence!" When the (reading) was finished, they returned to their people, to warn (them of their sins).

30. They said, "O our people! We have heard a Book revealed after Moses, confirming

31. Falammaa ra-awhu aari-jam-mustaba’bi awdiyatihim qaalo haazaa aaridum-mumtiruna; bal huwa mastaja’alum bihee reechun feehaa ‘azaabun aleeem.


34. Wa laqad ahlaknaa maa hawlakum minal-quraa wa saarafnal-Aayaati la’allahum yarji’oon.

35. Falaw laa nasarahumul-laqaenat-takhzoo min doonil-laahi qurbaanan aalihata; ba’ilwallu ‘anhum; wa zaailika ifkuhum wa maa kaanoo yaftaroon.

36. Wa iz saarafnaa ilayka nafzam-minal jinni yastami’oon nala-Qura’aana faalmamma haadarohu qaaloohu ansuwa falamma qudiya wallaw ila qaawmihim munzireen.

37. Qaalooh yaa qawmanaa innaa sami’naa Kitaabun unzila min bi’di Moosaa musaddiqal-
what came before it: it guides (men) to the Truth and to a Straight Path.

31. “O our people, hearken to the one who invites (you) to Allah, and believe in him: He will forgive you your faults, and deliver you from a Chastisement Grievous.

32. “If any does not hearken to the one who invites (us) to Allah, he cannot frustrate (Allah’s Plan) on earth, and no protectors can he have besides Allah: such men (wander) in manifest error.”

33. Don’t they see that Allah, Who created the heavens and the earth, and never wearied with their creation, is able to give life to the dead? Yes, verily He has power over all things.

34. And on the Day that the Unbelievers will be placed before the Fire, (they will be asked), “Is this not the Truth?” they will say, “Yes, by our Lord!” (One will say:) “Then you taste the Chastisement, for that you were wont to deny (Truth)!“

35. Therefore patiently persevere, as did (all) Apostles of inflexible purpose; and be in no haste about the (Unbelievers). On the Day that they see the (Punishment) promised them, (it will be) as if they had not tarried more than an hour in a single day. (Yours but) to proclaim the Message: but shall any be destroyed except those who transgress?

(Muhammad, the Prophet).
In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Those who reject Allah and hinder (men) from the Path

limaa bayna yadayhi yahdee iilah-baqi wa ilaа Tareequn Musta’meen.

31. Yaa qawmanna ajeebboo daa’iyl-laahi wa aaminoo bihee yaghfir lakum min zanoobikum wa yujurikum min ‘azaabin aleem.

32. Wa mal-laay yuji daa’iyl-laahi falaysia bimu’jizin il-arghi wa laysa laaoo min doonihsee awliyaa‘; ulaa‘aka fee dalaalun mubeen.


34. Wa Yawma yu’radul-lazeen kafaroo ‘alan-Naari alaysa haazaa bilhaal; qaalo balaa wa Rabbinnaa; qaalaa fazooqul-‘azaaba bimaa kunturn takfuroon.

35. Faashir kamaa sabara ulul’azmi minar-Rusuli wa laa tasta’jil-lahum; ka-an naahum Yawma yarawna maa yoo’a-doona lam yalbaaoo illaa saa’atam min nahaal; balaagh; rahaal yuylaku illal-qawmul-faasiqoon.